

## Led Zeppelin: STAIRWAY TO HEAVEN

There's a lady who's sure all that glitters is gold  
And she's buying a stairway to Heaven  
When she gets there, she knows if the stores are all closed  
With a word she can get what she came for  
And she's buying a stairway to Heaven

There's a sign on the wall, but she wants to be sure  
'Cause you know sometimes words have two meanings  
In a tree by the brook there's a songbird who sings sometimes  
All of our thoughts are misgiven

Ooh, it makes me wonder

There's a feeling I get when I look to the west  
And my spirit is crying for leaving  
In my thoughts I have seen rings of smoke through the trees  
And the voices of those who stand looking

Ooh, really makes me wonder

And it's whispered that soon, if we all call the tune  
Then the piper will lead us to reason  
And a new day will dawn for those who stand long  
And the forests will echo with laughter

If there's a bustle in your hedgerow, don't be alarmed now  
It's just a spring clean for the May Queen  
Yes, there are two paths you can go by  
But in the long run  
There's still time to change the road you're on

Your head is humming and it won't go - in case you don't know  
The piper's calling you to join him  
Dear lady, can you hear the wind blow  
And did you know your stairway lies on the whispering wind, oh

And as we wind on down the road  
Our shadows taller than our soul  
There walks a lady we all know  
Who shines white light and wants to show  
How everything still turns to gold  
And if you listen very hard  
The tune will come to you at last  
When all are one and one is all, yeah  
To be a rock and not to roll

And she's buying a stairway to Heaven

## **Led Zeppelin – „Stairway To Heaven“**

Da gibt es eine Dame, die glaubt, dass alles Gold ist, was glänzt.  
Die will sich tatsächlich eine Treppe zum Himmel kaufen!  
Und wenn die Läden auch schon zu sind – egal.  
Sie hat gelernt, dass ein Wort genügt, und sie bekommt, was sie will:  
Einmal Himmelstreppe, bitte!

Da hängt zwar ein Hinweisschild, aber sie will sichergehen:  
Bekanntlich haben manche Wörter ja zwei verschiedene Bedeutungen.  
Auf einem Baum am Bach sitzt ein Vogel und singt.  
Manchmal werden alle unsere Gedanken von düsteren Vorahnungen überschattet,  
und man kommt aus dem Grübeln nicht mehr heraus...

Dieses Gefühl, das mich immer überkommt, wenn ich nach Westen schaue –  
wenn meine Seele förmlich danach schreit, endlich fortzugehen.  
In Gedanken habe ich Rauchschwaden zwischen den Bäumen gesehen und die Stimmen derer gehört,  
die dabeistanden und zuschauten.  
Da kommt man schon ins Grübeln...

Und man flüstert sich zu: Wenn wir uns alle gemeinsam dasselbe Lied wünschen, damit er es für uns spielt,  
wird uns der Große Spielmann schon zur Vernunft bringen.  
Dann bricht für diejenigen, die geblieben sind, ein neuer Tag an,  
und die Wälder hallen wider vom fröhlichen Gelächter.

Falls da im Busch etwas raschelt: keine Panik, die machen nur Frühjahrsputz für die Maikönigin.  
Du hast zwei Wege zur Auswahl, aber schließlich ist immer noch Zeit, die Straße zu wechseln.  
Das bringt mich wieder ins Grübeln...

Dir schwirrt der Kopf, und nichts klappt, solange du nicht kapiert, dass der Große Spielmann dich zu sich ruft.  
Hören Sie, wie der Wind bläst, verehrte Dame?  
Wussten Sie übrigens, dass Ihre Himmelstreppe auf das Säuseln des Windes gebaut ist?

Und wie wir uns so die Straße entlang schlängeln, und unsere Schatten mittlerweile größer sind als unsere  
Seelen – da vorne läuft doch eine Dame, die wir alle kennen!  
Sie glänzt wie frisch lackiert und will uns immer noch vormachen, dass sich alles in Gold verwandelt.  
Und wenn du ganz genau hinhörst, hörst du endlich auch die Melodie –  
wenn alles und alle miteinander eins werden,  
zu einem Berg, der sich nicht mehr wegbewegt.

Und sie will allen Ernstes eine Treppe zum Himmel kaufen...

(Christian Pfarr)